

**Zeitschrift:** L'ami du patois : trimestriel romand  
**Band:** 13 (1985)  
**Heft:** 51  
  
**Artikel:** Le patois fribourgeois : somme populaire illustrée  
**Autor:** Page, Louis  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-241372>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Louis PAGE

## LE PATOIS FRIBOURGEOIS SOMME POPULAIRE ILLUSTREE

par Louis PAGE

Dans cet ouvrage de 500 pages, divisé en quatre parties, Histoire - Anthologie - Grammaire - Dictionnaire des auteurs, l'auteur fait en somme "le tour du patois fribourgeois" dans ses différentes nuances. Il se défend d'être un travail critique et se veut être essentiellement d'information. Deux parties (Histoires et Dictionnaire des auteurs) se présentent en français, et les deux autres (Anthologie et Grammaire) s'expriment en dialecte.

A le feuilleter rapidement, on est frappé par le grand nombre d'illustrations et de hors-texte. Ainsi, on ne dénombre pas moins de 30 reproductions de couvertures de publications patoises, soit la quasi totalité, de 45 portraits d'auteurs patoisants, de 15 pièces musicales, de 30 dessins divers, particulièrement des deux Reichlen, de 40 signatures manuscrites d'auteurs.

Ce faisant, dénombrant, montrant, M. Page a voulu faire oeuvre populaire, et faire toucher de près ce dont on parle souvent sans toujours en avoir une idée bien exacte.

Qu'y voit-on ?

Tout d'abord une Table des matières de 25 pages, et des textes brefs de présentations des diverses parties; une Histoire de notre patois de 140 pages, en 23 chapitres, traitant de ses origines au patois des Jorettes (Sorens) en passant par les nuances de notre dialecte, sa production poétique, théâtre, affabulations, coraules, chansons, ranz des vaches, prières, concours, adversaires et défenseurs, radio, sociétés, publications, graphie, etc....; une Anthologie de 145 textes d'auteurs, dont 25 en sa nuance couëtso, 10 en broyard (broyao), et le gros "paquet" en gruyérien (gruvèrin). Cette anthologie sème également des textes dans les trois autres parties de l'ouvrage. Histoire d'en éviter la sécheresse.

